31981R2191

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 2191/81
z dnia 31 lipca 1981 r.
w sprawie przyznawania pomocy w odniesieniu do zakupu masła przez instytucje i organizacje niedochodowe

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Gospodarczą,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 804/68 z dnia 27 czerwca 1968 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku mleka i przetworów mlecznych ([1]), ostatnio zmienione Aktem Przystąpienia Grecji, w szczególności jego art. 12 ust. 3 i art. 28,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 878/77 z dnia 26 kwietnia 1977 r. w sprawie kursów walutowych stosowanych w rolnictwie ([2]), ostatnio zmienione rozporządzeniem (EWG) nr 850/81 ([3]), w szczególności jego art. 4 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

rozporządzenie Rady (EWG) nr 1723/81 z dnia 24 czerwca 1981 r. określające przepisy ogólne w sprawie środków na rzecz utrzymania poziomu zużycia masła przez niektóre kategorie konsumentów i przemysłu ([4]) stanowi o możliwości przyznawania pomocy w odniesieniu do zakupu masła dostępnego na rynku, tak aby umożliwić zakup tego produktu po obniżonej cenie, w szczególności przez instytucje i organizacje niedochodowe;

stosunkowo małe ilości masła znajdujące się obecnie w zapasach publicznych doprowadzą wkrótce do zawieszenia sprzedaży z zapasów publicznych na mocy rozporządzenia Komisji (EWG) nr 1717/72 z dnia 8 sierpnia 1972 r. w sprawie sprzedaży masła po obniżonej cenie na rzecz instytucji i organizacji niedochodowych ([5]), ostatnio zmienionego rozporządzeniem (EWG) nr 3474/80 ([6]); w tych okolicznościach należy odwołać się do rozporządzenia (EWG) nr 1723/81, ustanawiając przyznanie pomocy w odniesieniu do zakupu masła przez instytucje i organizacje niedochodowe;

jednakże pomoc powinna być przyznana w odniesieniu do zakupu masła spełniającego wymagania najwyższej klasy, określone w art. 1 ust. 3 lit. b) rozporządzenia Rady (EWG) nr 985/68 ustanawiającego ogólne zasady interwencji na rynku masła i śmietany ([7]), ostatnio zmienionego Aktem Przystąpienia Grecji; do celów kontroli pomoc powinna być ograniczona do masła zakupionego w Państwie Członkowskim beneficjenta od zatwierdzonego dostawcy w tym Państwie Członkowskim;

należy zadbać, aby pomoc na podstawie niniejszego rozporządzenia nie dublowała pomocy do bezpośredniego spożycia na mocy rozporządzenia Rady (EWG) nr 1269/79 z dnia 25 czerwca 1969 r. ([8]), ostatnio zmienionego rozporządzeniem (EWG) nr 854/81 ([9]) bądź nie dublowała obniżki specjalnej opłaty zgodnie z rozporządzeniem Rady (EWG) nr 858/81 z dnia 1 kwietnia 1981 r. ([10]) w przypadku masła nowozelandzkiego wprowadzanego na rynek w Zjednoczonym Królestwie;

w celu ułatwienia nadzoru należy określić oznakowanie znajdujące się na opakowaniach masła kwalifikującego się do przyznania pomocy;

Państwa Członkowskie powinny poinformować Komisję o metodach przyjmowanych przez nie w celu wdrażania środków określonych w niniejszym rozporządzeniu;

artykuł 4 ust. 1 rozporządzenia (EWG) nr 878/77 stanowi, że do zakresu istniejących praw i obowiązków w momencie gdy reprezentatywny kurs zostaje zmieniony, mają zastosowanie przepisy rozporządzenia Rady (EWG) nr 1134/68 z dnia 30 lipca 1968 r., ustanawiającego zasady wykonywania rozporządzenia (EWG) nr 653/68 w sprawie warunków zmian wartości jednostki obliczeniowej wykorzystywanej we wspólnej polityce rolnej ([11]); zgodnie z art. 4 ust. 2 rozporządzenia nr 1134/68 sumy

([1]) Dz.U. L 148 z 28.6.1968, str. 13.
([2]) Dz.U. L 106 z 29.4.1977, str. 27.
([3]) Dz.U. L 90 z 4.4.1981, str. 1.
([4]) Dz.U. L 172 z 30.6.1981, str. 14.
([5]) Dz.U. L 181 z 9.8.1972, str. 11.
([6]) Dz.U. L 363 z 31.12.1980, str. 50.
([7]) Dz.U. L 169 z 18.7.1968, str. 1.
([8]) Dz.U. L 161 z 29.6.1979, str. 8.
([9]) Dz.U. L 90 z 4.4.1981, str. 18.
([10]) Dz.U. L 90 z 4.4.1981, str. 14.
([11]) Dz.U. L 188 z 1.8.1968, str. 1.

określone w niniejszym artykule mają być płacone po kursie przeliczeniowym obowiązującym w czasie przeprowadzenia transakcji lub części transakcji; jednakże na mocy art. 4 ust. 3 rozporządzenia (EWG) nr 878/77 można wprowadzić odstępstwa od powyższych przepisów; jeśli chodzi o przeliczenie na walutę krajową pomocy przewidzianej w niniejszym rozporządzeniu, przyjęty reprezentatywny kurs powinien być kursem obowiązującym w pierwszym dniu miesiąca, w którym kwit uprawniający do pomocy jest ważny;

środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Mleka i Przetworów Mlecznych,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

1. Pomoc przyznaje się odnośnie do masła zakupionego przez instytucje i organizacje niedochodowe Państw Członkowskich, z zastrzeżeniem warunków określonych w niniejszym rozporządzeniu.

2. Każde Państwo Członkowskie może wybrać spośród instytucji i organizacji niedochodowych znajdujących się na jego terytorium te, które mają otrzymać masło po obniżonej cenie, zwane dalej „beneficjentami".

3. Taka pomoc może zostać przyznana jedynie w odniesieniu do:

a) masła zakupionego w Państwie Członkowskim, w którym położony jest główny zakład beneficjenta, od dostawcy, zakładu pakującego lub importera, zwanego dalej „dostawcą", zatwierdzonego w tym celu przez właściwy organ tego Państwa Członkowskiego; oraz

b) — masło, które w Państwie Członkowskim wytworzenia odpowiada definicji i klasyfikacji podanej w art. 1 ust. 3 lit. b) rozporządzenia (EWG) nr 985/68 i jest odpowiednio oznakowane, zgodnie z zasadami Państwa Członkowskiego, w którym beneficjent dokonuje zakupu, lub

— masła nowozelandzkiego sprzedawanego w Zjednoczonym Królestwie, które odpowiada masłu o najwyższej klasie w tym Państwie Członkowskim.

4. Dostawca może być zatwierdzony do celów ust. 3 lit. a) jedynie wtedy, gdy zobowiązuje się:

a) do prowadzenia ewidencji pokazującej w szczególności nazwy wytwórcy masła, nazwy i adresy beneficjentów oraz ilości masła im sprzedane i numery seryjne odpowiadających im kwitów, określonych w art. 3; oraz

b) do poddania się procedurom nadzoru określonym przez dane Państwo Członkowskie, w szczególności w zakresie weryfikacji ewidencji i kontroli jakości masła.

Zatwierdzenie zostaje wycofane w przypadku poważnego naruszenia niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

1. Pomoc ustala się na kwotę w wysokości 170 ECU/100 kg masła.

2. Kwota pomocy zostaje przeliczona na walutę krajową po reprezentatywnym kursie obowiązującym w pierwszym dniu miesiąca kalendarzowego, w którym kwit określony w art. 3 jest ważny.

3. Pomoc określona w ust. 1 nie może być przyznana dodatkowo do pomocy przyznanej na mocy rozporządzenia (EWG) nr 1269/78 ani tym bardziej w przypadku Zjednoczonego Królestwa nie może być połączona z obniżką specjalnej opłaty określonej w art. 3 ust. 1 rozporządzenia 858/81.

W tym celu:

a) Państwa Członkowskie przyznające pomoc na mocy rozporządzenia (EWG) nr 1269/79 podejmują właściwe środki w celu zagwarantowania, że masło kwalifikujące się do przyznania pomocy przewidzianej w niniejszym rozporządzeniu nie może się kwalifikować do pomocy określonej w rozporządzeniu (EWG) nr 1269/79;

b) jeśli chodzi o masło nowozelandzkie zakwalifikowane do obniżenia specjalnej opłaty, pomoc określona w ust. 1 niniejszego artykułu zostaje obniżona o kwotę powyższej redukcji opłaty specjalnej.

Artykuł 3

1. Pomoc zostaje przyznana dostawcy masła na jego pisemną prośbę i po złożeniu kwitu z numerem seryjnym wydanego przez właściwe władze Państwa Członkowskiego.

Z wyjątkiem przypadków siły wyższej wniosek o przyznanie pomocy oraz towarzyszące mu dokumenty, przewidziane w ust. 7, muszą zostać złożone w ciągu 12 miesięcy od pierwszego dnia miesiąca kalendarzowego, w którym kwit jest ważny.

2. Kwit zostaje wydany pod warunkiem:

a) pisemnego zobowiązania beneficjenta wobec właściwych władz, że udostępni masło tylko konsumentom, za których sam jest odpowiedzialny i że zwróci kwotę przyznanej pomocy w przypadku stwierdzenia, iż masło zakupione w ramach niniejszego rozporządzenia nie zostało wykorzystane zgodnie z przeznaczeniem;

b) zobowiązania do udostępnienia właściwym władzom, na ich życzenie, ewidencji umożliwiającej udowodnienie wykorzystania masła;

c) właściwego spełniania zobowiązań zaciągniętych w czasie jakiegokolwiek poprzedniego przydziału.

3. W kwicie wskazuje się w szczególności:

a) nazwę i adres danej instytucji lub organizacji oraz w razie potrzeby autoryzowanego agenta;

b) maksymalną liczbę konsumentów, za których dana instytucja lub organizacja jest odpowiedzialna;

c) maksymalną ilość masła, co do której dokument ten daje uprawnienie;

d) miesiąc i rok, w którym jest ważny.

4. Maksymalna ilość masła określona w ust. 3 lit. c) zostaje ustalona na podstawie maksymalnej liczby danych konsumentów i średniego normalnego spożycia, jak ustaliły właściwe władze Państwa Członkowskiego.

5. Kwit jest ważny przez miesiąc kalendarzowy zaznaczony na nim; dostawa musi nastąpić w tym miesiącu.

6. Właściwe władze mogą wydawać kwity jedynie na okres nieprzekraczający 6 miesięcy.

7. Kwit nie uprawnia do pomocy, chyba że:

a) zawiera poświadczenie beneficjenta stwierdzające, że ilość masła faktycznie zakupionego i jego dostawa nastąpiły na mocy tego dokumentu; lub

b) jest zaopatrzony w duplikat otrzymanej faktury lub kwit dostawy kontrasygnowany przez beneficjenta.

8. Pomoc zostaje wypłacona przez właściwe władze w ciągu 60 dni od daty złożenia dokumentów towarzyszących, z wyjątkiem przypadków siły wyższej lub rozpoczęcia czynności administracyjnych dotyczących uprawnienia do pomocy. W takich przypadkach płatność zostaje dokonana jedynie po zaakceptowaniu uprawnienia do pomocy.

9. Wszystkie dokumenty towarzyszące oraz raport z kontroli określonych w art. 6 zostają odesłane do departamentu lub agencji, określonej w art. 4 rozporządzenia (EWG) nr 729/70, odpowiedzialnej za wypłacenie pomocy.

Artykuł 4

1. Masło dostarcza się beneficjentowi w paczkach, na których zamieszczono wyraźnym i trwałym drukiem jedną lub więcej z następujących adnotacji:

„Butter at reduced price under Regulation (EEC) No 2191/81”,

„Beurre à prix réduit vendu au titre du règlement (CEE) nº 2191/81”,

„Smør til nedsat pris i henhold til forordning (EØF) nr. 2191/81”,

„Verbilligte Butter gemäß Verordnung (EWG) Nr. 2191/81”,

„Βούτυρο σε μειωμένη τιμή πωληθέν βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2191/81”,

„Burro a prezzo ridotto venduto in conformità al regolamento (CEE) n. 2191/81”,

„Boter tegen verlaagde prijs overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2191/81”.

2. Na każdej paczce lub poszczególnych częściach zawartych w paczkach umieszczona zostanie jedna lub więcej z następujących adnotacji:

„Resale prohibited”,

„Revente interdite”,

„Videresalg forbudt”,

„Weiterverkauf verboten”,

„Απαγορεύεται η μεταπώληση”,

„Vietata la rivendita”,

„Doorverkoop verboden”.

Artykuł 5

Państwa Członkowskie są uprawnione do określenia minimalnej ilości masła, w odniesieniu do której można złożyć wniosek o pomoc.

Artykuł 6

Państwo Członkowskie wprowadzi wszelkie konieczne środki kontrolne w celu zagwarantowania przestrzegania przepisów

niniejszego rozporządzenia, w szczególności kontroli dokumentów handlowych oraz ewidencji zapasów dostawcy.

Takie kontrole będą przeprowadzane co najmniej raz na 12 miesięcy.

Państwa Członkowskie poinformują Komisję:

a) w ciągu trzech miesięcy – o procedurze kontroli przyjętej na różnych etapach wprowadzania masła na rynek oraz środkach podjętych zgodnie z art. 2 ust. 3 lit. a);

b) przed 20 dniem każdego miesiąca – o ilościach, dla których w ciągu poprzedniego miesiąca:

— wydano kwity,

— wypłacono pomoc.

Artykuł 7

Rozporządzenie (EWG) nr 1717/72 zostaje niniejszym zawieszone, z wyjątkiem przepisów dotyczących masła sprzedawanego na mocy jego przepisów przed wejściem w życie niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 8

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 31 lipca 1981 r.

W imieniu Komisji

Gaston THORN

Przewodniczący